Generelle sikkerhedsoplysninger

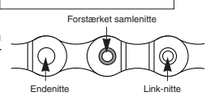
⚠ ADVARSEL

"Vedligeholdelsesintervallet afhænger af brugen og kørselsforholdene. Rengør kæden regelmæssigt med et passende kæderengøringsmiddel. Anvend aldrig alkalibaserede eller syrebaserede opløsningsmidler som f.eks. rustfjerner. Hvis disse opløsningsmidler anvendes, kan kæden knække og alvorlig tilskadekomst kan blive resultatet."

- Brug kun den forstærkede samlenitte til at samle den smalle kædetype.
- Du kan få to forskellige typer samlenitte. Se hvilken nittetype du skal bruge i skemaet nedenfor. Hvis du bruger andre nitter end de forstærkede eller en forstærket nitte eller kædeadskiller, der ikke er beregnet til den kædetype, du bruger, bliver samlingen ikke stærk nok. Kæden kan i så fald gå i stykker eller falde af.

Kæde	Forstærket samlenitte	Kædeadskiller
9-gears supersmal kæde som f.eks. CN-7701 / CN-HG93	6.5mm Sølvfarvet	TL-CN32 / TL-CN27
8-/7-/6-gears smal kæde som f.eks. CN-HG50 / CN-HG40	7.1mm Sort	TL-CN32 / TL-CN27

- Hvis kædens længde skal justeres pga. en ændring i antallet af tænder på tandhjulet, må du ikke skære kæden dér, hvor den er samlet med en forstærket samlenitte eller endenitte. Kæden bliver ødelagt, hvis den skæres dér, hvor den er samlet med en forstærket samlenitte eller endenitte.



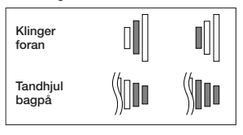
- Pas på, dit tøj ikke hænger fast i kæden, når du kører. Ellers er der risiko for, at du vælter med cyklen.
- Kontrollér, at kæden er tilpas stram og ikke er beskadiget. Hvis kæden ikke er stram nok eller den er beskadiget, bør du udskifte den. Hvis du ikke skifter kæden, kan den knække og du kan vælte med cyklen.
- Det er vigtigt at kontrollere tilspændingsmomentet for pedalarmene og pedalerne regelmæssigt. Når der er kørt ca. 100 km, skal tilspændingsmomentet kontrolleres igen. Hvis tilspændingsmomentet er for svagt, kan pedalarmene eller pedalerne falde af og cyklen kan vælte. Resultatet kan blive alvorlig tilskadekomst.
- Kontrollér, at der ikke er revner i pedalarmene, før du kører på cyklen. Revnerne kan få pedalarmen til at knække, så du vælter med cyklen.
- Kontrollér, at hjulene sidder godt fast, før du kører på cyklen. Hvis hjulene på nogen måde sidder løst, kan de falde af cyklen under kørslen og du kan komme meget alvorligt til skade.
- **Tag serviceanvisningerne frem og læs dem grundigt, inden du monterer cykeldelene.** Løse, slidte eller beskadigede dele kan resultere i, at cyklen vælter og at du derved kommer slemt til skade. Vi anbefaler stærkt, at du kun bruger ægte Shimano-reservedele.
- **Tag serviceanvisningerne frem og læs dem grundigt, inden du monterer cykeldelene.** Hvis justeringerne ikke udføres korrekt, kan kæden hoppe af, hvilket kan bevirke, at du falder af cyklen og kommer slemt til skade.
- Læs disse tekniske serviceanvisninger grundigt og gem dem til senere brug.

⚠ FORSIGTIG

- Hvis kæden er på den mindste eller mellemste klinge, er der fare for tilskadekomst forårsaget af tændernes spidser på den største klinge.

Bemærk

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 er ikke SIS-kompatible og kan ikke bruges sammen med SL-RS41-L.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 er ikke SIS-kompatible og kan ikke bruges sammen med SL-RS35-L.
- De forstærkede samlenitter kan ikke anvendes med UG-kæden, fordi samlingerne ikke vil bevæge sig ordentligt og der vil opstå støj.
- Derudover skal du kontrollere pedalfunktionen en gang til, hvis den ikke føles normal.
- Inden du begynder at køre på cyklen, skal du kontrollere, at der ikke er frigang eller slør i tilslutningen. Sørg ligeledes for at stramme pedalarmene og pedalerne igen med jævne mellemrum.
- Når pedalerne monteres, skal man komme en smule fedt på gevindene for at forhindre, at pedalerne sætter sig fast. Anvend en momentnøgle til at spænde pedalerne godt fast. Tilspændingsmoment: 35 - 55 N·m {350 - 550 kgf·cm}. Den højre pedalarm har højregevind og den venstre pedalarm har venstregevind.
- Vask ikke krankboxen af med en højtryksrenser.
- Hvis der er slør i akslen i krankboxen, bør du udskifte krankboxen.
- Hvis gearskiftet ikke føles jævnt, skal du rense bagskifteren og smøre alle bevægelige dele.
- Hvis sløret i ledene er så stort, at justering ikke er muligt, bør du udskifte bagskifteren.
- Opslagene på dine bukser kan blive snavsede under kørslen på grund af kæden.
- Hvis kæden bliver ved med at hoppe af kæderingene under brug, skal du udskifte kæderingene og kæden.
- Når kæden er i den stilling, der vises på tegningen, kan kæden skurre imod klingerne eller forskifteren og støje. Hvis det skurrer for meget, skal du skifte kæden over på det næststørste tandhjul eller det lige efter.



- Smør fedt på krankboksen før montering.
- For at få en jævn funktion, skal du altid bruge det angivne yderkabel og kabelføreren på krankboksen.
- Du bør rengøre bagskifteren med jævne mellemrum og smøre alle bevægelige dele (mekanismen og gearrullerne).
- Hvis du ikke kan justere gearskiftet, skal du kontrollere parallelitetsgraden i cyklens bagende. Kontrollér også, at kablet er smurt og yderkablet hverken er for langt eller for kort.
- Hvis der kommer unormal støj fra en gearrulle, fordi den er løs eller har slør, bør du udskifte rullen.
- Hvis hjulet bliver stramt og svært at dreje, skal du smøre det med fedt.
- Smør ikke smøremiddel på indersiden af navet, da smøremidlet vil glide ud.
- Du bør rense klingerne og tandhjulene med jævne mellemrum med et neutralt rensemiddel og derefter smøre dem igen. Desuden kan rengøring af kæden med et neutralt rensemiddel og smøring af den være en effektiv måde at forlænge klingernes, tandhjulenes og kædens levetid på.
- Brug et yderkabel, der er langt nok til, at styret kan drejes hele vejen til begge sider. Kontrollér desuden, at skiftegrebet ikke støder mod cykelstellet, når styret drejes hele vejen til begge sider.
- Da den høje kabelmodstand på stel med indre kabelføring forringer SIS-funktionen, bør du ikke benytte denne type stel.
- Du bør kun betjene gearskiftegrebene, når kædehjulet drejer.
- **For bedst mulige funktion bør du kun bruge den angivne kædetype. Du kan ikke bruge den brede kæde.**
- Gearindikatoren ID-C050, speedometeret SC-C050, kilometertælleren SC-C051 og ur og stopur SC-C052 fås separat for SL-RS41/RS41A/RS31. Kontakt din cykelhandler for yderligere oplysninger.
- Der er ikke garanti for, at delene ikke slides naturligt eller forringes ved normalt brug.
- Hvis du har spørgsmål om montering, justering, vedligeholdelse eller brug, skal du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Danish

Allmän säkerhetsinformation

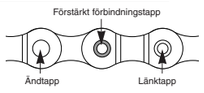
⚠ VARNING

"Underhållsintervallen bestäms av användningen och omständigheterna vid cykling. Rengör kedjan regelbundet med en lämplig kedjerengörare. Använd aldrig alkaliskt baserade eller syrabaserade lösningsmedel som t.ex. rostborttagare. Om sådana lösningar används kan kedjan brytas av och orsaka allvarliga personskador."

- Använd den förstärkta kedjeniten för den smala typen av kedja.
- Det finns två olika typer av förstärkta kedjenitar att välja mellan. Var noga med att se nedanstående tabell, innan du väljer vilken tapp som skall användas. Om du använder några andra kedjenitar än de förstärkta, använden en förstärkt kedjenit verktyg som inte passar för den aktuella typen av kedja, kanske tillräcklig förbindningskraft inte kan erhållas, vilket kan leda till att kedjan går av eller faller av.

Kedja	Förstärkt kedjenit	Kedjeverktyg
Supersmal kedja för 9 delat som t.ex. CN-7701 / CN-HG93	6.5mm Silver	TL-CN32 / TL-CN27
Kedja för 8, 7 eller 6 delat som t.ex. CN-HG50 / CN-HG40	7.1mm Svart	TL-CN32 / TL-CN27

- Om det är nödvändigt att justera kedjans längd på grund av ändrat antal drevkuggar, skall du bryta upp kedjan på någon annan plats än där kedjan har satts ihop med hjälp av en förstärkt förbindningstapp eller en ändtapp. Kedjan kommer att skadas, om den bryts upp vid den punkt, där den har satts ihop med en förstärkt förbindningstapp eller en ändtapp.



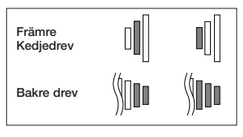
- Var försiktig så att slagen på dina byxor eller andra kläder inte fastnar i kedjan under cykling. Annars kan du falla av cykeln.
- Kontrollera att kedjan är ordentligt sträckt och att kedjan inte är skadad. Om kedjan inte är tillräckligt sträckt eller om den är skadad, skall du byta ut kedjan. Om du inte gör detta, kan kedjan brytas av och då kan du falla av cykeln.
- Det är viktigt att regelbundet kontrollera de effektiva vridmomenten för vevarmarna och pedalerna. När du har cyklat ca. 100 km, skall du kontrollera de effektiva vridmomenten igen. Om de effektiva vridmomenten är för låga, kan vevarmarna eller pedalerna falla av så att cykeln tippar över framåt och orsaka allvarliga personskador.
- Kontrollera att det inte finns några sprickor i vevarmarna innan du börjar cykla. Om det finns några sprickor, kan vevarmen brytas av och då kan du falla av cykeln.
- Kontrollera att hjulen sitter fast ordentligt innan du börjar cykla. Om hjulen sitter lösa på något sätt, kan de ramla bort från cykeln och detta kan leda till allvarliga skador.
- **Tag fram och läs noggrant igenom bruksanvisningen före monteringen av delarna.** En glapp, utsliten eller skadad del kan leda till att cykeln tippar över framåt och detta kan resultera i allvarliga personskador. Vi rekommenderar kraftigt att du endast använder Shimano originalreservdelar.
- **Tag fram och läs noggrant igenom bruksanvisningen före monteringen av delarna.** Om du inte utför justeringar på rätt sätt, kan kedjan hoppa av. Detta kan leda till att du faller av cykeln, vilket kan vålla allvarliga personskador.
- Läs noggrant igenom dessa anvisningar om teknisk service och förvara dem på en lämplig plats för senare användning.

⚠ UPPMÄRKSAMMA

- Om kedjan sitter på det minsta eller mellersta kedjedrevet, finns det risk för personskador från kuggspetsarna på det största kedjedrevet.

Observera

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 är inte SIS-kompatibla och kan inte användas i kombination med SL-RS41-L.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 är inte SIS-kompatibla och kan inte användas i kombination med SL-RS35-L.
- De förstärkta kedjenitarna kan inte användas för UG-kedjan. Om sådana används, kan anslutningspunkterna inte röras på rätt sätt och då uppstår oljud.
- Dessutom skall du kontrollera detta en gång till, om det inte känns som vanligt när du cyklar.
- Innan du börjar cykla, skall du kontrollera att det inte är något glapp eller slarv i anslutningen. Var också noga med att åter dra fast vevarmarna och pedalerna igen med regelbundna intervaller.
- Vid montering av pedalerna skall du sätta en aning fett på gängorna för att förhindra att pedalerna kärvar. Använd en momentnyckel för att dra fast pedalerna ordentligt. Effektivt vridmoment: 35 - 55 N·m {350 - 550 kgf·cm}. Den högra pedalarmen har högergänga och den vänstra pedalarmen har vänstergänga.
- Tvätta inte pedalaxelns lager med vatten med högt tryck.
- Om du upptäcker något glapp för lagrets axel, skall du byta ut pedalaxelns lager.
- Om det inte känns mjukt att växla, skall du rengöra växeln och smörja alla rörliga delar.
- Om glappet för länkarna är så stort att en justering inte är möjlig, skall du byta ut växeln.
- Slagen på dina byxor kan bli smutsiga av kedjan när du cyklar.
- Om kedjan faller av kedjedreven upprepade gånger under cykling, skall du byta ut kedjedreven och kedjan.
- När kedjan är i den position som bilden visar, kan kedjan komma i kontakt med de främre kedjedreven eller framväxeln och ställa till med oljud. Om oljudet är ett problem, skall du växla kedjan till närmast större bakre drev eller till drevet efter detta.



- Fetta in vevlagret innan det monteras.
- För att få en mjuk drift skall du vara noga med att alltid använda det specificerade ytterhöljet och vajerledaren vid vevlagret.
- Du skall regelbundet rengöra växeln och smörja alla rörliga delar (mekanism och drev).
- Om det inte går att justera växlingen, skall du kontrollera graden av parallellitet i cykelns bakända. Kontrollera också om vajern har smörjts samt om ytterhöljet är för långt eller för kort.
- Om du hör onormala ljud som ett resultat av att ett drev är glappt, skall du byta ut drevet.
- Om hjulet börjar kännas styvt och svårt att rotera, skall du smörja det med fett.
- Sätt inte något fett inne i navet. Då kommer fettet ut.
- Du skall regelbundet tvätta kedjedreven och de bakre dreven i ett neutralt lösningsmedel och därefter smörja dem igen. Att rengöra kedjan med ett neutralt lösningsmedel och smörja den, kan dessutom vara ett effektivt sätt att förlänga livslängden för kedjedreven, de bakre dreven och kedjan.
- Använd ett ytterhölje som fortfarande har en viss längd i reserv, även om styret vrids så långt det går åt båda hållen. Dessutom skall du kontrollera att växelreglaget inte kommer i kontakt med cykelramen, när styret vrids så långt det går.
- På grund av att det höga kabelmotståndet för en ram med invändig kabeldragning kommer att försämra SIS-funktionen, skall du inte använda denna typ av ram.
- De reglage som är relaterade till växling, skall endast manövreras medan det främre kedjedrevet roterar.
- **För att tillförsäkra bästa tänkbara prestanda, skall du vara noga med att endast använda den specificerade typen av kedja. Den breda typen av kedja kan inte användas.**
- Drevindikatorn ID-C050, hastighetsmätaren SC-C050, vägmätaren SC-C051 och klockan samt stopputet SC-C052 finns att köpa som extra tillbehör för SL-RS41/RS41A/RS31. Kontakta din cykelhandlare för ytterligare upplysningar.
- Vi lämnar inga garantier mot normalt slitage och försämring av delar orsakat av normal användning.
- Tag kontakt med en auktoriserad cykelhandlare, om du har några frågor beträffande monteringsmetoder, justering, underhåll eller användning.

Swedish

Γενικές Πληροφορίες Ασφάλειας

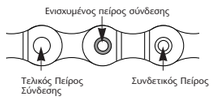
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

"Το διάστημα ανάμεσα στις συντηρήσεις εξαρτάται από τη χρήση και τις συνθήκες ανάβασης. Καθαρίζετε τακτικά την αλυσίδα με ένα κατάλληλο καθαριστικό αλυσίδας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά με βάση αλκαλική ή όξινη όπως καθαριστικά σκουριάς. Εάν χρησιμοποιηθούν αυτά τα διαλυτικά, η αλυσίδα μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό."

- Χρησιμοποιήστε τον ενιαχυμένο πείρο σύνδεσης μόνο για να συνδέσετε τον στενό τύπο αλυσίδας.
- Υπάρχουν διαθέσιμοι δύο διαφορετικοί τύποι ενιαχυμένου πείρου σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι έκετε ελέγξει τον παρακάτω πίνακα πριν να επιλέξετε ποιον τύπο πείρου θα χρησιμοποιήσετε. Αν οι πείροι σύνδεσης που χρησιμοποιείτε δεν είναι ενιαχυμένοι πείροι σύνδεσης ή αν ένας ενιαχυμένος πείρος σύνδεσης ή εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για τον τύπο αλυσίδας που χρησιμοποιείται, ενδέχεται να μην επιτευχθεί επαρκής δύναμη σύνδεσης, κάτι που μπορεί να προκαλέσει θραύση ή καλάρωση και πτώση της αλυσίδας.

Αλυσίδα	Ενιαχυμένος πείρος σύνδεσης	Εργαλείο αλυσίδας
Πολύ στενή αλυσίδα 9 ταχυτήτων, όπως οι CN-7701 / CN-HG93	6.5mm Ασημί	TL-CN32 / TL-CN27
Στενή αλυσίδα 8- / 7- / 6-ταχυτήτων, όπως οι CN-HG50 / CN-HG40	7.1mm Μαύρο	TL-CN32 / TL-CN27

- Αν χρειάζεται να προσαρμόσετε το μήκος της αλυσίδας λόγω αλλαγής στον αριθμό των δοντιών του αλυσοτροχού, το σημείο που θα κόψετε την αλυσίδα δεν πρέπει να είναι σημείο όπου η αλυσίδα έχει ενωθεί με ενιαχυμένο πείρο σύνδεσης ή τελικό πείρο σύνδεσης. Η αλυσίδα θα υποστεί φθορά αν κοπεί σε σημείο όπου έχει ενωθεί με ενιαχυμένο πείρο σύνδεσης ή τελικό πείρο σύνδεσης.



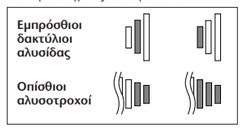
- Προσέξτε ιδιαίτερα μην πιαστούν οι άκρες από τα ρούχα σας στην αλυσίδα κατά την ποδηλασία, γιατί έτσι μπορεί να πέσετε από το ποδήλατο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της αλυσίδας είναι η σωστή και ότι δεν υπάρχουν φθορές στην αλυσίδα. Αν η τάση είναι χαλαρή ή η αλυσίδα έχει φθορές, τότε πρέπει να αντικατασταθεί. Αν δεν τηρηθεί αυτή η οδηγία, υπάρχει κίνδυνος να σπάσει η αλυσίδα και να προκληθεί σοβαρό ατύχημα.
- Είναι σημαντικό να ελέγκετε τις ροπές σύαφιξης περιοδικά για τους βραχίονες της μανιβέλας και τα πεντάλ. Μετά από κάλυψη διαδρομής περίπου 100 χιλ. ελέγξτε ξανά τις ροπές σύαφιξης. Αν οι ροπές σύαφιξης είναι πολύ αδύναμες, οι βραχίονες μανιβέλας ή τα πεντάλ μπορεί να βγουν από τη θέση τους και να προκληθεί πτώση του ποδηλάτου και σοβαρός τραυματισμός.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στον βραχίονα της μανιβέλας πριν να χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο. Αν υπάρχουν ρωγμές, ο βραχίονας μπορεί να σπάσει και έτσι μπορεί να πέσετε από το ποδήλατο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι καλά στερεωμένοι πριν να χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο. Αν οι τροχοί είναι χαλαροί μπορεί να βγουν από τη θέση τους και έτσι να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- **Πριν να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.** Εξαρτήματα με φθορές ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που δεν είναι σταθερά τοποθετημένα μπορεί να προκαλέσουν πτώση του ποδηλάτου και σοβαρό τραυματισμό. Συνιστούμε να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Shimano.
- **Πριν να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.** Αν δεν γίνουν σωστά οι ρυθμίσεις, η αλυσίδα μπορεί να βγει από τη θέση της, και έτσι μπορεί να προκληθεί πτώση από το ποδήλατο και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες Οδηγίες Τεχνικού Σέρβις και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν η αλυσίδα είναι στον μικρότερο ή μεσαίο δακτύλιο αλυσίδας, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από τα άκρα των δοντιών στον μεγαλύτερο δακτύλιο αλυσίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30 δεν είναι συμβατά με SIS, και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με το SL-RS41-L.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 δεν είναι συμβατά με SIS, και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με το SL-RS35-L.
- Οι ενιαχυμένοι πείροι σύνδεσης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την αλυσίδα UG, διαφορετικά οι συνδέσεις δεν θα κινούνται ομαλά και θα προκαλείται θόρυβος.
- Επιπλέον, αν η απόδοση των πεντάλ δεν είναι κανονική, ελέγξτε άλλη μία φορά τα παρακάτω.
- Πριν να χρησιμοποιήσετε το ποδήλατο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τζόγος ή καλαρότητα στη σύνδεση. Επίσης, φροντίστε να ξαναβιδώνετε τα πεντάλ και τους βραχίονες της μανιβέλας ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Κατά την εγκατάσταση των πεντάλ, απλώστε μια μικρή ποσότητα γράσου στα σπειρώματα για να αποτραπεί το κόλλημα των πεντάλ. Χρησιμοποιήστε κλειδί σύσφιξης για να σφίξετε καλά τα πεντάλ. Ροπή σύσφιξης: 35 - 55 N·m {350 - 550 kgf·cm}. Ο βραχίονας μανιβέλας από τη δεξιά πλευρά έχει δεξιόστροφο σπείρωμα, ενώ ο βραχίονας μανιβέλας από την αριστερή πλευρά έχει αριστερόστροφο σπείρωμα.
- Μην πλένετε τη μεσαία τριβή με νερό υψηλής πίεσης.
- Αν αντιληφθείτε καλαρότητα στον άξονα της μεσαίας τριβής θα πρέπει να αντικαταστήσετε τη μεσαία τριβή.
- Αν οι αλλαγές ταχύτητας δεν εκτελούνται ομαλά, καθαρίστε το ντεραγιέρ και λιπάνετε όλα τα κινούμενα μέρη.
- Αν ο βαθμός καλαρότητας στους συνδέσμους είναι τόσο μεγάλος που δεν επιτρέπει τη ρύθμιση, πρέπει να αντικαταστήσετε το ντεραγιέρ.
- Το ρεβέρ του παντελονιού σας μπορεί να λερωθεί από την αλυσίδα όταν χρησιμοποιείτε το ποδήλατο.
- Αν η αλυσίδα εξακολουθεί να θγαίνει από τα γρανάζια κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα γρανάζια και την αλυσίδα.
- Όταν η αλυσίδα βρίσκεται στη θέση που φαίνεται στο σχήμα, τότε μπορεί να έρθει σε επαφή η αλυσίδα με τους μπροστινούς δακτύλιους της αλυσίδας ή τον εμπρόσθιο μηχανισμό ταχυτήτων και να προκαλέσει θόρυβο. Αν ο θόρυβος δημιουργεί πρόβλημα, αλλάξτε την αλυσίδα στον επόμενο μεγαλύτερο οπίσθιο αλυσοτροχό ή σ' αυτόν που βρίσκεται αμέσως μετά.



- Αλείψτε με γράσο την μεσαία τριβή πριν να το τοποθετήσετε.
- Για ομαλή λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το καθορισμένο εξωτερικό περίβλημα και τον καθορισμένο οδηγό του καλωδίου για την μεσαία τριβή.
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα πρέπει να καθαρίζετε το ντεραγιέρ και να λιπαίνετε όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμό και τροχαλίες).
- Αν δεν είναι εφικτή η ρύθμιση αλλαγής ταχυτήτων, ελέγξτε το βαθμό παραλληλισμού στο πίσω άκρο του ποδηλάτου. Επίσης βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο λιπαίνεται επαρκώς και ότι το εξωτερικό περίβλημα έχει το σωστό μήκος.
- Αν ακούσετε κάποιον περίεργο θόρυβο λόγω καλαρότητας της τροχαλίας, πρέπει να αντικαταστήσετε την τροχαλία.
- Αν ο τροχός είναι πολύ σκληρός και περιστρέφεται με δυσκολία πρέπει να τον λιπάνετε με γράσο.
- Μην αλείψετε με λιπαντικό το εσωτερικό του κέντρου, διότι το γράσο θα θγει έξω.
- Θα πρέπει να καθορίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τους δακτύλιους αλυσίδας και τους αλυσοτροχούς με ουδέτερο απορρυπαντικό και έπειτα να τα ξαναλιπαίνετε. Επιπλέον, ο καθαρισμός της αλυσίδας με ουδέτερο απορρυπαντικό και η επαναλίπανσή της είναι ένας αποτελεσματικός τρόπος για την αύξηση του ωφέλιμου χρόνου ζωής των δακτυλίων αλυσίδας και των αλυσοτροχών και της αλυσίδας.
- Χρησιμοποιήστε εξωτερικό περίβλημα που έχει ακόμη αρκετό μήκος ελεύθερο ακόμη και όταν το τιμόνι είναι γυρισμένο τελείως και στις δύο πλευρές. Επίσης, ελέγξτε ότι ο μοχλός αλλαγής ταχυτήτων δεν αγγίζει τον σκελετό του ποδηλάτου όταν το τιμόνι είναι γυρισμένο τελείως.
- Λόγω του ότι η υψηλή αντίσταση καλωδίου ενός σκελετού με διαδρομή εσωτερικού καλωδίου θλάπτει τη λειτουργία SIS, αυτός ο τύπος σκελετού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Ο χειρισμός των μοχλών που έχει σχέση με την αλλαγή των ταχυτήτων πρέπει να γίνεται μόνο όταν ο εμπρόσθιος τροχός αλυσίδας περιστρέφεται.
- **Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον καθορισμένο τύπο αλυσίδας. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αλυσίδα μεγάλου πλάτους.**
- Ο δείκτης ταχυτήτων ID-C050, το ταχύμετρο SC-C050, το οδόμετρο SC-C051 και το ρολόι και χρονόμετρο SC-C052 πωλούνται ξεχωριστά για το SL-RS41/RS41A/RS31. Αποταθείτε στον αντιπρόσωπό σας για περισσότερες λεπτομέρειες.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει τα εξαρτήματα από τη φυσική φθορά ή την κειροτέρευση που οφείλεται στη φυσιολογική χρήση.
- Για οποιεοδήποτε απορίες σχετικά με τις μεθόδους εγκατάστασης, προσαρμογής, συντήρησης ή λειτουργίας, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία αντιπρόσωπο ποδηλάτων.

Greek

Yleisiä turvallisuustietoja

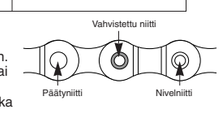
⚠ VAROITUS

"Huoltoväli riippuu käytöstä ja ajo-olosuhteista. Puhdista ketju säännöllisesti sopivalla ketjunpuhdistajalla. Älä koskaan käytä alkali- tai happopohjaisia liuottimia kuten ruosteenpoistoaineita. Jos tällaisia liuottimia käytetään, ketju saattaa mennä rikki ja aiheuttaa vakavan vamman."

- Käytä vahvistettua niittiä vain kapean ketjun liittämiseen.
- Vahvistettuja niittejä on kahta eri tyyppiä. Tarkista oikea tyyppi alla olevasta taulukosta ennen niitin valitsemista. Jos käytät muita kuin vahvistettuja niittejä tai jos vahvistettu niitti tai ketjunkatkaisin eivät ole sopivia kyseiseen ketjuun, riittävän pitävää liitosta ei välttämättä saavuteta, mikä saattaa aiheuttaa ketjun katkeamisen tai putoamisen.

Ketju	Vahvistettu niitti	Ketjunkatkaisin
9-vaihteinen erikoiskapea ketju, kuten CN-7701 / CN-HG93	6.5mm Hopea	TL-CN32 / TL-CN27
8-/7-/6-vaihteinen kapea ketju, kuten CN-HG50 / CN-HG40	7.1mm Musta	TL-CN32 / TL-CN27

- Jos ketjun pituutta on säädettävä takarattaiden koon muuttamisen takia, älä katkaise ketjua kohdasta, jossa ketju on liitetty vahvistettua niittiä tai päätyniittiä käyttäen. Ketju vaurioituu, jos se katkaistaan vahvistetulla niitillä tai päätyniitillä liitetystä kohdasta.



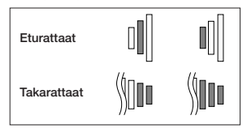
- Varo päästämästä lahkeita ketjujen väliin ajaessasi, koska muutoin saatat kaatua.
- Tarkista, että ketju on oikealla kireydellä ja että se ei ole vaurioitunut. Jos ketju on liian löysällä tai jos ketju on vaurioitunut, se on vaihdettava. Jos näin ei tehdä, ketju saattaa katketa ja voit kaatua.
- On tärkeää tarkistaa kammen varsien ja polkimien kiristysmomentit säännöllisin väliajoin. Noin 100 km ajon jälkeen kiristysmomentit on tarkistettava uudelleen. Jos kiristysmomentit ovat liian heikkoja, kammen varret tai polkimet saattavat irrota ja polkupyörä saattaa kaatua, mistä saattaa olla seurauksena vakava vamma.
- Ennen polkupyörällä ajamista on hyvä tarkistaa, ettei kammissa ole halkeamia. Jos kammessa on halkeamia, se saattaa hajota ja voit kaatua.
- Varmista ennen ajoa, että kiekot on kiinnitetty tiukasti. Jos kiekot ovat löysällä, ne saattavat irrota ja seurauksena voi olla vakavia vahinkoja.
- **Lue huolto-ohjeet ennen osien asentamista ja noudata niitä tarkoin.** Löysät, kuluneet tai vaurioituneet osat voivat johtaa pyörän kaatumiseen ja siten vakavaan loukkaantumiseen. Suosittelemme ehdottomasti käyttämään vain aitoja Shimano-varaosia.
- **Lue huolto-ohjeet ennen osien asentamista ja noudata niitä tarkoin.** Jos säätöjä ei tehdä oikein, ketju saattaa irrota, jolloin kulettaja saattaa pudota pyörältä ja loukkaantua vakavasti.
- Lue nämä tekniset huolto-ohjeet tarkasti ja talleta ne huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

⚠ Oikein

- Jos ketju on pienimmällä tai keskikokoisella ketjurenkaalla, on vaarana, että suurimman ketjurenkaan hampaiden päät aiheuttavat vahinkoja.

Huomaa

- FD-TY15-GS/TY18/TZ31/TZ30-mallit eivät ole SIS-yhteensopivia ja niitä ei voi käyttää yhdessä SL-RS41-L-mallin kanssa.
- FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20-mallit eivät ole SIS-yhteensopivia ja niitä ei voi käyttää yhdessä SL-RS35-L-mallin kanssa.
- Vahvistettuja liitäntäpinnoja ei voi käyttää UG-ketjun kanssa, muuten liitännät eivät liiku oikein ja kuuluu ääntä.
- Tarkista tämä vielä uudelleen, jos polkimen toiminta ei tunnu normaalilta.
- Tarkista ennen ajamista, että liitäntä ei ole löysällä. Muista myös kiristää kammivarsit ja poljint säännöllisin välein.
- Kun asennat polkimet, pane hieman rasvaa kierteisiin, jotta polkimet eivät juutu kiinni. Kiristä polkimet momenttiavaimella. Kiristysmomentti: 35 - 55 N·m {350 - 550 kgf·cm}. Oikeanpuoleisessa kammen varressa on oikeakätiset kierteet ja vasemmanpuoleisessa kammen varressa on vasenkätiset kierteet.
- Älä pese keskiötä voimakkaalla vesisuihkulla.
- Jos keskiön akselissa tuntuu löysyyttä, vaihda keskiö.
- Jos vaihteet eivät vaihdu sujuvasti, pese vaihtaja ja voitele kaikki liikkuvat osat.
- Jos nivelet ovat niin väljiä, ettei säätäminen ole mahdollista, vaihda vaihtaja.
- Ketju saattaa liata vaatteet ajon aikana.
- Jos ketju putoaa käytön aikana usein rattailta, vaihda rattaat ja ketju.
- Kun ketju on rattailla kuvassa esitetyllä tavalla, ketju saattaa hangata eturattaisiin tai etuvaihtajaan aiheuttaen ääntä. Jos ääni aiheuttaa ongelmia, vaihda ketju seuraavaksi suurimmalle tai sitä seuraavalle takarattaalle.



- Levitä keskiölle rasvaa ennen sen asentamista.
- Varmista vaihteiden takertelematon toiminta käyttämällä aina ohjeiden mukaisia vaijereiden ulkokuoria ja keskiön vaijeriohjainta.
- Puhdista vaihtaja säännöllisesti ja voitele kaikki liikkuvat osat (mekanismi ja vaihtajan pyörät).
- Jos vaihteenvaihdon säätöä ei voida tehdä, tarkista vaihtajan suoruus katsomalla polkupyörää takaapäin. Tarkista myös, että vaijeri on voideltu ja että vaijerin kuori ei ole liian pitkä tai liian lyhyt.
- Jos kuulet vaihtajan pyörän löysyydestä johtuvia epätavallisia ääniä, vaihda vaihtajan pyörä.
- Jos pyörä muuttuu jäykäksi ja hankalaksi pyörittää, voitele se rasvalla.
- Älä laita voiteluainetta navan sisälle, koska muuten rasva tulee ulos.
- Pese ketjurattaat ja takarattaat säännöllisesti miedolla pesuaineella ja voitele ne uudelleen. Myös ketjun peseminen miedolla pesuaineella ja sen voiteleminen voi olla tehokas keino pidentää ketjurattaiden ja takarattaiden ja ketjun käyttöikää.
- Käytä sellaista ulkokuorta, jossa on ylimääräistä pituutta silloinkin, kun ohjaustangot on käännetty kokonaan sivuille. Tarkista lisäksi, että vaihdekahva ei kosketa polkupyörän runkoa, kun ohjaustangot on kokonaan käännetty.
- Runkoa, jossa kaapeli pujotetaan rungon sisään ei tule käyttää, koska tämän tyyppisen rungon suuri kaapelivastus häiritsee SIS-toimintoa.
- Vaihteiden vaihtamiseen liittyviä kahvoja tulee käyttää vain, kun etupyörä pyörii.
- **Käytä parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi ainoastaan määritetyn tyyppistä ketjua. Leveää ketjutyyppiä ei voi käyttää.**
- ID-C050-vaihdeilmaisin, SC-C050-nopeusmittari, SC-C051-matkamittari ja SC-C052-kello-sekuntikelloyhdistelmä ovat saatavina erillisinä osina mallille SL-RS41/RS41A/RS31. Kysy lisätietoja polkupyöräkauppiaaltasi.
- Osien takuu ei koske normaalia kulumista tai normaalista käytöstä aiheutuvaa heikkenemistä.
- Jos sinul

SI-6NGFA-005-06

使用说明书

SI-6NGFA-005

前部驱动系统

SHIMANO Tourney

为了充分发挥其功能，推荐您使用以下配置。

系列		Tourney (SIS)		Tourney（Non SIS）	
段速	右	7速	6速	7速	6速
	左	3速	3速	3速	3速
变速手柄	左	SL-RS35-L	SL-RS35-L	SL-RS35-LN	SL-RS35-LN
外套线		OT-SIS40			
前拨链器		FD-C051/FD-C050/FD-TY10/ FD-C102/FD-C101-E/FD-TX51/FD-TX50		FD-C051/FD-C050/FD-TZ31/FD-TZ21/ FD-TZ30/FD-TZ20/FD-TX51/FD-TX50	
前链轮		FC-M151		FC-M151	
中轴		BB-UN26		BB-UN26	
链条		CN-UG51		CN-UG51	
导线器		SM-SP18/SM-BT18		SM-SP18/SM-BT18	

*FD-TZ31/TZ30/TZ21/TZ20 对应 Non SIS，因此不能与 SL-RS35-L 组合使用。

规格

变速手柄

款型号码	SL-RS35-L	SL-RS35-LN
段速	SIS3速	Non SIS

后下叉角度

前拨链器

款型号码	FD-C102	FD-C101-E FD-TX51 FD-TX50	FD-C051 FD-C050	FD-TY10	FD-TZ31 FD-TZ30	FD-TZ21 FD-TZ20
安装包箍外径（普通型）	S, M, L	S, M, L	S, M, L	S, M	S, M	S, M
安装包箍外径（上部走线型）	S, M, L	S, M, L	S, M, L	S, M	S, M	S, M
后下叉角度（α）	66°- 69°	63°- 66° 66°- 69°	63°- 66° 66°- 69°	66°- 69°	66°- 69°	66°- 69°

前链轮

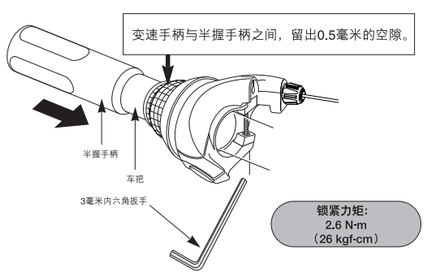
款型号码	FC-M151	FC-M151
齿片齿数构成	48T-38T-28T	42T-34T-24T
曲柄长度	170mm	170mm
脚蹬安装螺丝尺寸	BC 9/16"×20凸起(英国式螺丝)	BC 9/16"×20凸起(英国式螺丝)
单一螺纹尺寸	BC 1.37×24凸起(68、73mm)	BC 1.37×24凸起(68、73mm)
适应前拨链器	FD-C102 / C051 / TZ31 / TZ21 / TX51	FD-C101-E / C050 / TY10 / TZ30 / TZ20 / TX50

中轴

类型	链条线	轴长度	外壳幅宽	轴标记	螺丝尺寸
三重	47.5mm	122.5mm	68mm	D-NL	BC1.37×24凸起

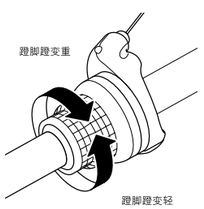
变速手柄的安装

请安装在不影响刹车操作的位置。如果会影响到刹车操作，则请勿使用该组合。



锁紧力矩:
2.6 N·m
（26 kgf-cm）

变速操作方法

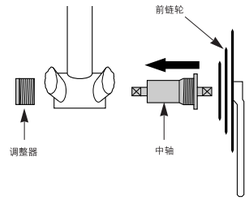


在 **http://techdocs.shimano.com** 上可以找到用更多语言书写的操作规程。

产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。(Chinese)

中轴的安装

使用专用工具TL-UN74-S进行安装。首先安装主体，然后安装调整器。

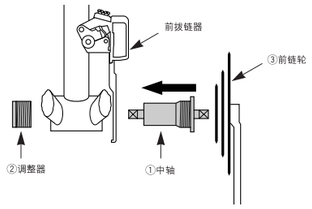


调整器 / 中轴锁紧力矩
50-70 N·m（500-700 kgf·cm）
前链轮锁紧力矩
35-50 N·m（350-500 kgf·cm）

< FD-C101-E >

使用专用工具（TL-UN65、TL-UN74-S），如图的方向

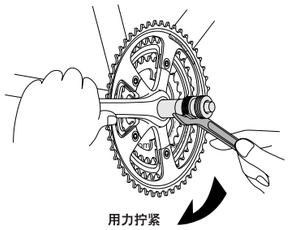
① 安装中轴、前拨链器。
② 安装调整器。
③ 使用无插销式曲柄专用工具（TL-FC10）来安装前链轮。



前链轮的安装

使用无插销式曲柄专用工具（TL-FC10）来安装前链轮。

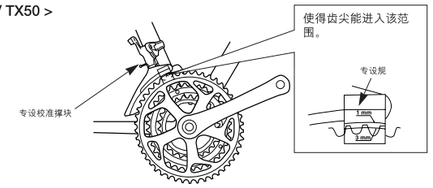
锁紧力矩:
35-50 N·m（350-500 kgf·cm）



前拨链器的安装

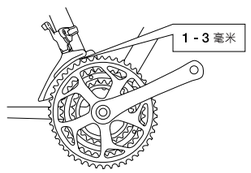
1. < FD-C102 / C051 / C050 / TY10 / TX51 / TX50 >

请按图所示进行调整，安装好前拨链器。
此时，请勿拿下专设校准撑块。



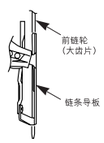
< FD-TZ31 / TZ30 / TZ21 / TZ20 >

请将前链轮的大齿片与链条导板下端部最窄处调整至1-3毫米。



2. 使得链条导板的外侧板的平坦部分处于大齿片的垂直上方，且与大齿片平行。

3. 用TY10、TZ31、TZ30、TZ21、TZ20时，使用9毫米扳手，用C102、C051、C050、TX51、TX50时，使用5毫米内六角扳手来固定。

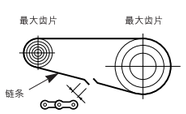


锁紧力矩:
5-7 N·m（50-70 kgf·cm）

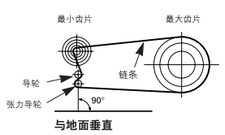
链条的长度

< GS >

将链条在前部、后部都挂在最大齿片上，再增加2小节。



< SS >



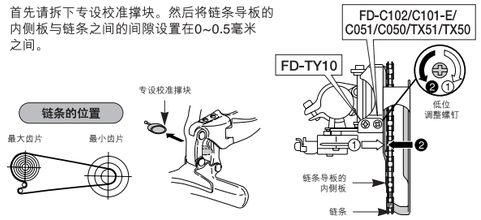
调整

请务必按照下列顺序进行。

1. 低位的调整

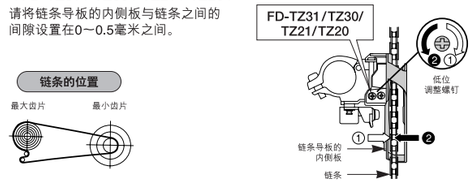
< FD-C102 / C101-E / C051 / C050 / TY10 / TX51 / TX50 >

首先请拆下专设校准撑块。然后将链条导板的内侧板与链条之间的间隙设置在0~0.5毫米之间。



< FD-TZ31 / TZ30 / TZ21 / TZ20 >

请将链条导板的内侧板与链条之间的间隙设置在0～0.5毫米之间。



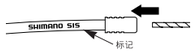
2. 内线的安装与固定

一边用力拉紧内线，一边用9毫米扳手拧紧固定螺钉来固定TY10、TZ31、TZ30、TZ21、TZ20，用5毫米内六角扳手拧紧固定螺钉来固定C102、C051、C050。

锁紧力矩：5-7 N·m（50-70 kgf·cm）

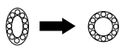
内线的穿过方向

请将内线从外套线的标记侧穿过。
为了维持线的效率，在标记侧封装了润滑脂。

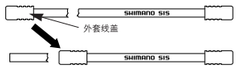


外套线的切断

切断外套线时，请将标记侧的另一侧切断。然后将切断后的截面的外侧整成正圆，使其吻合孔的内侧。



对于外套线盖，在切断后也请使用同一个盖。

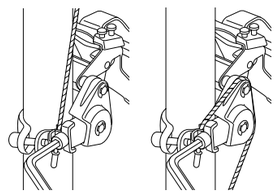


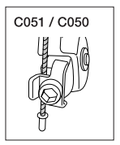
3. 线的松紧度调整

如图所示，将线的初始延伸除掉之后，重新固定至前拔链器。

使用5毫米内六角扳手，拧紧钢丝固定螺钉。
切断不必要的线，请装上端盖。

< FD-C051 / C050 >

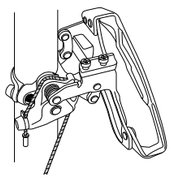


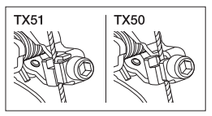


注意
请如图所示地穿过内线。

锁紧力矩:
5-7 N·m（50-70 kgf·cm）

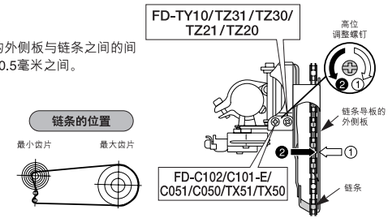
< FD-TX51/TX50 >





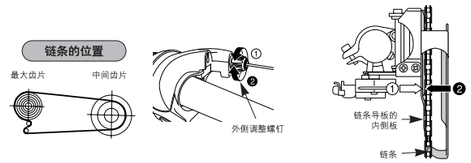
4. 高位的调整

将链条导板的外侧板与链条之间的间隙设置在0～0.5毫米之间。



5. 中间齿片的调整

将链条设置在后链轮的最大齿片上，而前部则从最大齿片变速至中间齿片的状态下进行调整。使用外侧调整螺钉进行调整，使得链条导板的内侧板与链条之间的间隙达到0～0.5毫米的程度。



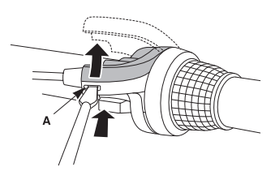
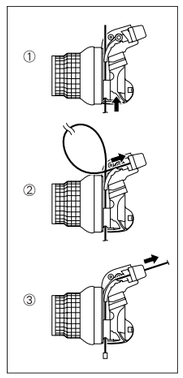
6. 变速的确认以及微调整

在完成上述1~5的步骤之后，请操作变速手柄，进行变速的确认。（在平时的使用过程中，如果变速操作变得较为困难时，也可进行以下微调整。）

链条掉落到曲柄侧时	将高位调整螺钉顺时针方向拧紧1/4转左右。
从中间齿片向大齿片变速不太容易时	将高位调整螺钉逆时针方向回转1/8转左右。
从中间齿片向小齿片变速不太容易时	将低位调整螺钉逆时针方向回转1/4转左右。
在链条处于前链轮的最大齿片位置，且此时前拔链器的内侧板与链条碰撞时	将高位调整螺钉顺时针方向拧紧1/8转左右。
在链条处于前链轮的最大齿片位置，且此时前拔链器的外侧板与链条碰撞时	将高位调整螺钉逆时针方向回转1/8转左右。
从大齿片变速却直接超越了中间齿片时	将外侧调整螺钉逆时针方向回转1~2转左右。 *
将后部从中间齿片位置变速至最大齿片的场合下，链条与前拔链器的内侧板碰撞时	将外侧调整螺钉顺时针方向拧紧1~2转左右。 *
从最大齿片向中间齿片变速困难时	
链条脱落至中轴侧时	将低位调整螺钉顺时针方向拧紧1/2转左右。

* SL-RS35-L

内线的更换方法

1. 操作变速器，将齿片对准低位的位置。
用螺丝刀等按压A部分，卸下罩子。

2. 如图所示，请按照①～③的步骤更换内线。